

FEBRERO 2023

CÓMO LA CORRUPCIÓN Y EL RACISMO AGRAVAN LAS CONSECUENCIAS DEL TERREMOTO



RiseUp4Rojava
<https://riseup4rojava.org>

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN	1
2. AMNISTÍA AL SECTOR DE LA CONSTRUCCIÓN EN TURQUÍA: UNA BOMBA DE RELOJERÍA	1
3. UN IMPUESTO ESPECIAL PARA PALIAR EL TERREMOTO E INTERROGANTES ABIERTOS	3
4. AFAD - CENTRALIZACIÓN DE UNA COORDINACIÓN SIN APTITUDES PARA GESTIONAR LA CRISIS	4
5. MEDIA LUNA ROJA TURCA	5
6. REACCIONES DEL ESTADO: RESPUESTA TARDÍA Y REPRESIÓN HACIA LA AYUDA NO ESTATAL	6
7. CONCLUSIÓN	7
8. FUENTES	9

1. INTRODUCCIÓN

Comprender y desentrañar las responsabilidades humanas y políticas en catástrofes de la magnitud del terremoto que asoló a decenas de miles de personas el 6 de febrero es tan complejo como necesario. Desde hace mucho tiempo se ha comprobado que, ante sucesos naturales similares, las consecuencias humanas varían. Esto se debe, por supuesto, a los contextos socioeconómicos (países como Haití o Japón son ejemplos extremos), pero también al grado de corrupción y desigualdades dentro del territorio¹. La mayoría de los medios de comunicación que informan sobre el sufrimiento de la población dentro de las fronteras de los Estados sirio y turco no han señalado (intencionadamente o por ignorancia) que la mayoría de los habitantes de la región son kurdos. Pero alberga también a alevíes y árabes y es conocida por ser un bastión democrático. Esto es cualquier cosa menos un mero detalle cuando se conoce la historia de represión de estos pueblos y sus esfuerzos de autoorganización, constantemente socavados por gobiernos convencidos de que la unidad se consigue mediante la centralización, la uniformidad y el control.

Alarmados por los testimonios de muchas víctimas, hemos realizado investigaciones que revelan viejos y nuevos abusos en el sureste de Turquía (según el gobierno de Ankara). Algunos elementos relacionados con las diferentes administraciones turcas nos parecen importantes y son el objeto de este texto.

2. TURKEY'S CONSTRUCTION AMNESTY: A TICKING TIMEBOMB

Las "zonas de amnistía" urbanística regulan la ejecución y la propiedad de los barrios marginales y edificios que no se han construido de acuerdo con las leyes de zonificación. Aunque la finalización data de 1984, su uso se remonta a la posguerra. De este modo, un gran número de edificios que no cumplen las normas quedan en cierto modo indultados, escapando así en algunos casos a una destrucción planificada.

Estas medidas de relajación han aportado considerables cantidades de dinero a las arcas del Estado (una suma de dinero que permite, de hecho, hacer borrón y cuenta nueva) con las dramáticas consecuencias que ya conocemos. La última amnistía de suelo en Turquía entró en vigor bajo el nombre de "Paz para la Reconstrucción" a principios de junio de 2018, justo antes de las elecciones parlamentarias. "Gracias a la amnistía, que recibió casi 10 millones de solicitudes, se recaudaron 26.000 millones de liras"², especifica el secretario general adjunto de İBB, el Dr. Buğra Gökce. En todo el país se calcula que cerca de 8 millones de inmuebles se han beneficiado de estas medidas.

¹ Fuente: [Corruptionwatch.org](https://www.corruptionwatch.org)

² Eso supone casi 1.300 millones de euros.

Esto hace decir a Selim Tulumtaş, Presidente de la Cámara de Ingenieros Civiles, sección de Ankara: "Al menos 2,7 millones de personas están sentadas sobre una bomba". En las regiones más afectadas por el terremoto no son una excepción³. Sin embargo, parece obvio que ser laxo en esta materia en un país tan expuesto al riesgo sísmico es inconsciente e incluso criminal. "Los verdaderos culpables son el gobierno actual y los anteriores que mantuvieron el sistema tal como está", afirma Taner Yuzgec, ex presidente de la Cámara de Ingenieros de la Construcción, una organización profesional⁴. En la pequeña ciudad de Erzin, en la provincia de Hatay, la región del sur de Turquía más afectada por el terremoto, los 42.000 habitantes y sus pequeñas casas quedaron en pie. En los alrededores, distritos enteros de Antakya o Dörtyol, quedaron aplastados como hojas de papel, con escenas de desolación y muerte. A excepción de algunas casas y minaretes de mezquitas, Erzin no registró daños, víctimas ni heridos. Cuando se le preguntó, el joven alcalde del municipio, Okkes Elmasoglu, dijo que nunca había autorizado ninguna construcción ilegal. "Algunos lo intentaron", señaló. "Entonces denunciarnos ante la fiscalía y tomamos la decisión de demoler los edificios. Todos debemos cambiar radicalmente de mentalidad", añadió el funcionario. "El Estado no debe conceder privilegios y el ciudadano tampoco debería buscar un salvoconducto".



Varios hombres buscan personas entre los escombros de un edificio destruido en Adana, Turquía (AP Photo/Khalil Hamra)

³ En las provincias afectadas se expidieron 294.000 documentos de registro de edificios. Se expidieron 59.000 en Adana, 56.000 en Hatay, 40.000 en Gaziantep y 39.000 en Kahramanmaraş.

⁴ Fuente: [New-YorkTimes](#)

3. UN IMPUESTO ESPECIAL PARA PALIAR EL TERREMOTO E INTERROGANTES ABIERTOS

Turquía, debido a su ubicación en la intersección de tres zonas sísmicas, es un país acostumbrado a los terremotos. Tras el devastador seísmo de Mármara en 1999, el actual gobierno introdujo un impuesto especial, conocido comúnmente como "impuesto de seísmos", que grava, entre otras cosas, las llamadas de teléfono móvil. Según el periodista Bülent Mumay, crítico con el gobierno, el Estado turco solo ha recibido 31.000 millones de este impuesto hasta 2020⁵. Así pues, los medios para medidas estructurales de protección contra terremotos estaban claramente disponibles.

Sin embargo, una parte considerable de los fondos recaudados por el "impuesto antisísmico" se destinó a fines completamente distintos. Ni siquiera los responsables lo ocultan: Mehmet Şimşek, durante muchos años ministro de Finanzas de Erdogan, declaró en 2011 que los fondos se habían utilizado para la construcción de autopistas, así como en el sector sanitario y educativo, en lugar de, tal y como se pretendía, en la ayuda a los afectados por el terremoto y reconstrucción de edificios⁶. Tras el terremoto de 2020 en Elazığ, en el sureste de Turquía, la indignación pública aumentó y se lanzó una campaña titulada: #DepremVergisiNerede (#WhereIsTheEarthquakeTax) en la que se exigían responsabilidades al régimen AKP-MHP de Erdogan. Ante estas críticas, Erdogan se limitó a declarar: "*¡Hemos utilizado los fondos donde era necesario! Tampoco tenemos más tiempo para rendir cuentas!*"⁷.

¡Hemos utilizado los fondos donde era necesario! Tampoco tenemos más tiempo para rendir cuentas!

Recep Tayyip Erdogan

⁵ Source: www.faz.net

⁶ Source: ahvalnews.com

El político turco explica que : "Este dinero va para doblar carreteras, va para aeropuertos, va para educación..."

⁷ Source: www.msn.com

4. AFAD - CENTRALIZACIÓN DE UNA COORDINACIÓN SIN APTITUDES PARA GESTIONAR LA CRISIS

La AFAD (Dirección de Gestión de Catástrofes y Emergencias) es una administración pública que ejemplifica trágicamente el clientelismo del gobierno de Erdogan el cual utiliza estas estructuras para sus propios intereses. Nadie ha accedido al cargo por méritos propios, todos los cargos derivan en personas leales al AKP, que difícilmente podrán cuestionar la pésima gestión derivada de una total falta de gestión de catástrofes, organización de equipos de rescate, funcionamiento de ambulancias o equipos médicos y un largo etcétera que trasciende en miles y miles de muertos esperando algún tipo de rescate que nunca llegó.

Su director, Yunus Sezer, nombrado por el presidente en marzo de 2018, es un perfecto ejemplo de ello, pues no está cualificado en absoluto para el cargo y ya ocupó otros puestos en el Ministerio del Interior, del que depende AFAD. İsmail Palakoğlu, director general de la subdivisión de respuesta ante catástrofes de la AFAD es un teólogo que anteriormente ocupó un cargo en la Dirección de Asuntos Religiosos⁸.

Esta institución, muy centralizada, pretende controlar por sí misma toda la ayuda en detrimento de la eficacia, como explica Hevat Rojan, asesor de seguridad del gobierno danés. Para ser eficaz, debería centrarse en satisfacer las necesidades locales a través de la administración local. Una enfermera pidió no ser nombrada por miedo a represalias. Estando preparada para llegar a las zonas catastróficas, dependía de la orden de AFAD, que no llegó hasta 40 horas más tarde. Tras llegar a Hatay, la región más afectada, se encontró con un hospital de campaña sin agua ni electricidad y sin apenas suministros, ubicado a una distancia que dificultaba enormemente el acceso de las víctimas a la zona más damnificada. Concluye argumentando las carencias en comparación con el terremoto de 24 años antes⁹.

Es más, habiendo sido señalada en el pasado por numerosos errores, AFAD llega a confiscar los medios desplegados por otras estructuras y obstaculizar la solidaridad autoorganizada gracias a las fuerzas del orden¹⁰. Sabiéndose criticada por sus numerosos retrasos, cuida su comunicación, no dudando en exhibirse ante las cámaras sin prestar una verdadera ayuda, como han denunciado varios testigos indignados. Contrariamente a las declaraciones del presidente turco sobre la imposibilidad de prepararse para tales acontecimientos, no cabe duda de que la principal institución responsable no ha aprendido del pasado y que su falta de independencia conduce a la escasez de transparencia y responsabilidades.

⁸ [Source Duvarenglish.com](https://www.duvarenglish.com)

⁹ [Source news.yahoo.com](https://news.yahoo.com)

¹⁰ [Source HDP Europe](https://www.hdp.europa.eu)

5. MEDIA LUNA ROJA TURCA

El lema de la Cruz Roja Internacional se basa en tres principios: neutralidad, independencia e imparcialidad supuestamente para poder prestar asistencia a las poblaciones más allá de las fronteras ideológicas y partidistas. Desgraciadamente, el caso de la Media Luna Roja turca ilustra que la realidad es bien distinta, sin escapar a las influencias y la corrupción.

Varios escándalos de corrupción, donaciones a una organización implicada en denuncias de abusos a menores, misiones fallidas y varios episodios muy contradictorios marcan su trayectoria. En uno de estos escándalos, en 2019, la dirección de la Media Luna Roja turca compró 10 vehículos de lujo con los 643.000 dólares donados por el Programa Mundial de Alimentos de la ONU para "ayudar a los extranjeros" residentes en el país. Otro episodio denunciado fue la estrecha relación con la Fundación Ensar, una organización que ya fue denunciada en 2016 por abusos sexuales a 45 niños y mantiene estrechos vínculos con la familia Erdogan.

En 2020, los documentos mostraron que la Media Luna Roja turca habría donado alrededor de 7,9 millones de dólares a la Fundación Ensar. La organización en 2017 seguía involucrada en una misión fallida que generó un coste de 250.000 dólares. En una misión para llevar 10 toneladas de alimentos y 46 toneladas de medicamentos a Yemen, con un avión de carga alquilado y listo para despegar, la organización fracasó en la tarea de obtener el permiso para volar, perdiendo todo el dinero que se había asignado para esta misión en Yemen.

ZAMAN
AUSTRALIA

Turkish Red Crescent makes \$ 8 million donation to organisation embroiled in child abuse scandal

SOLinternationa

ARAB NEWS

Turkish Red Crescent purchases luxury cars with subventions

Turkish Red Crescent administration purchased luxury 4x4 vehicles with 3 million 700 thousand TL (\$643 thousand) donated by the UN World Food Programme for "aid to foreigners" living in the country

Turkish Red Crescent caught in corruption scandal

duvaR.english
Turkey's own independent gazette

Turkish Red Crescent criticized for sending gifts using public funds

The Turkish Red Crescent was the target of widespread criticism after it sent gift boxes to journalists, indicating that they were using public and state funds to send out promotional materials.

duvaR.english
Turkey's own independent gazette

Turkish Red Crescent wastes over \$250,000 on failed aid mission

The Turkish Red Crescent spent more than \$250,000 on a failed aid mission in 2017, the daily BirGün reported on June 20. The organization reportedly paid \$245,000 for a rental cargo plane that was supposed to deliver food and medication to Yemen, failed to get a flight permit, and became liable for the litigation costs of over 72,000 liras.

6. REACCIONES DEL ESTADO: RESPUESTA TARDÍA Y REPRESIÓN HACIA LA AYUDA NO ESTATAL

Frente a las críticas recibidas desde las primeras horas después de la catástrofe por la lentitud de las labores de rescate¹¹, una de las primeras intervenciones públicas sobre el terreno del presidente turco fue especialmente sintomática de un régimen comprometido desde hace tiempo con la represión de cualquier voz crítica.

Así, Erdogan no dudó en amenazar abiertamente con perseguir a cualquiera de estas expresiones con las medidas del gobierno:

"Estamos siguiendo la pista de quienes pretendían utilizar noticias falsas y distorsiones para poner a nuestro pueblo en contra. Hoy no es día de discutir, pero algún día retomaremos los registros que hoy realizamos".

Al mismo tiempo, redes sociales como twitter fueron bloqueadas en el país. En los últimos días, decenas de personas han sido detenidas por la policía tras publicar mensajes "provocadores" que "sembrarían el miedo y el pánico entre la población".

Espontáneamente, muchos grupos e individuos se movilaron para responder a la falta de apoyo del Estado. La sociedad del sudeste de Turquía se benefició de una rica experiencia de autoorganización y estructuras democráticas de base. Grupos de civiles se movilaron para recoger donativos o distribuir pan y alimentos. Sin embargo, las autoridades no tardaron en poner fin a estas actividades, consideradas propaganda contra Erdogan. Muchos voluntarios de toda la región y de países vecinos acudieron a ayudar. Sin embargo, también aquí el Estado ha hecho una distinción entre quienes están autorizados a ayudar y a quienes considera indeseables. Voluntarios turcos y griegos han sido detenidos por pertenecer a grupos políticos de izquierda opuestos al gobierno¹³. Entre los detenidos hay un renombrado¹⁴ científico que se atrevió a criticar la ineficacia del rescate y así como un abogado que tuvo la osadía de tuitear: "- ¿Dónde está el Estado?". Mientras esperaba desesperadamente ayuda¹⁵. El grado de intencionalidad en estos fracasos gubernamentales sigue siendo difícil de probar, pero pensar que el hecho de que las regiones afectadas le sean desfavorables y que históricamente hayan sido duramente reprimidas no influye hoy, sería, en el mejor de los casos, ingenuo y, en el peor, complaciente.

¹¹ [El alcalde de Hatay, una de las ciudades más afectadas, se mostró indignado por estas deficiencias en un medio de comunicación local.](#)

¹² [Source: Time.com](#)

¹³ [Source: Greekreporter.com](#)

¹⁴ [Source: Duvarenglish.com](#)

¹⁵ [Source: Duvarenglish.com](#)

7. CONCLUSIÓN

A la luz de la corrupción, la centralización de la gestión de emergencias, la malversación y el uso indebido de impuestos, surge una imagen relativamente clara: la catástrofe provocada por el terremoto fue terrible, pero la magnitud de los daños, las decenas de miles de víctimas mortales, las desgracias personales y los medios de subsistencia destruidos eran en gran medida evitables. Teniendo en cuenta los innumerables escándalos de corrupción mencionados, desaconsejamos encarecidamente las donaciones a ciertas organizaciones que han demostrado su complicidad e ineficacia. Para garantizar que la ayuda llega realmente a su destino, recomendamos donar a la Media Luna Roja Kurda, que actúa en las regiones afectadas y trabaja en estrecha colaboración con organizaciones locales, vecindarios e instituciones democráticas.

Muchos de los crímenes del régimen de Erdogan enumerados anteriormente requieren más investigación. Por ejemplo, el sector de la construcción en Turquía ha estado envuelto en escándalos de corrupción durante décadas, enriqueciendo a muchas empresas en las que los compinches de Erdogan tienen muchos intereses. La cuestión de si empresas constructoras extranjeras participaron en la construcción de edificios no aptos, y en qué medida, también requiere más investigación. A la vista de todas estas responsabilidades, hacemos un llamamiento a la vigilancia. El régimen del AKP intenta aprovecharse de la situación y puede llevar a cabo cambios demográficos en zonas donde la mayoría de la población le es hostil. De cara a las elecciones del 15 de mayo en Turquía, hacemos un llamamiento a los ciudadanos turcos para que sean conscientes de lo que está en juego y de las manipulaciones de un gobierno que busca y buscará por todos los medios mantenerse en el poder.

En un momento en que muchos medios de comunicación occidentales piden la despolitización de la ayuda humanitaria, está claro que se trata de una piadosa esperanza alejada de las realidades sobre el terreno. Esto no es nuevo: en materia de ayuda, ya sea nacional o internacional, todo es político. El terremoto y la catástrofe humanitaria que provocó demuestran que el régimen del AKP hace distinciones por motivos étnicos y religiosos en una catástrofe natural de esta magnitud (en la que la humanidad debería ser la máxima prioridad) y no puede separarse del hecho de que el este de Turquía es históricamente una colonia. La región, también conocida como Kurdistán del Norte, lleva siglos luchando contra el mismo centralismo antidemocrático que ahora ha causado enormes daños.

En cuanto a las voces que apelan a la solidaridad y al humanismo, estos nobles sentimientos solo pueden tener sentido si damos voz a las personas afectadas y tenemos en cuenta el contexto en el que se está produciendo esta catástrofe. Estas tragedias no pueden ser consideradas al margen de un contexto político dominado por la corrupción, el racismo y la violencia, que agrava las consecuencias de la catástrofe natural. Esta tragedia de tal magnitud debe servir para replantearse la forma en que queremos organizar la vida en sociedad. Y esto es igualmente aplicable en Kurdistán como en cualquier otro lugar. No permitamos que se olvide a todas estas víctimas ni que se extraigan lecciones de este sufrimiento.

8. SOURCES

¹ <https://www.corruptionwatch.org.za/corruption-kills-how-it-made-the-turkey-earthquake-much-worse/>

² That is nearly 1,300 million euros.

³ In the provinces affected 294,000 building registration documents were issued. 59,000 building registration certificates were issued in Adana, 56,000 in Hatay, 40,000 in Gaziantep and 39,000 in Kahramanmaraş.

⁴ <https://www.nytimes.com/2023/02/12/world/middleeast/turkey-syria-quake.html>

⁵ <https://www.faz.net/aktuell/feuilleton/brief-aus-istanbul/i-istanbul-dan-mektuplar/istanbul-dan-mektuplar-cocuklarla-evlensek-deprem-olmaz-16621027.html>

⁶ <https://ahvalnews.com/istanbul-earthquake/turkeys-331-billion-liras-earthquake-funds-were-spent>

<https://twitter.com/ArsivUnutmaz/status/1323310695681794048?s=20>

⁷ <https://www.msn.com/de-de/nachrichten/politik/hatte-keine-zeit%E2%80%9C-erdogan-zwackte-steuergeld-ab-statt-h%C3%A4user-gegen-erdbeben-zu-sichern/ar-AA17cZ2Z?ocid=mailsignout&li=BBqg6Q9>

⁸ <https://www.duvarenglish.com/lack-of-expertise-of-top-afad-official-overseeing-earthquake-rescue-operations-draws-ire-news-61804>

⁹ https://news.yahoo.com/crane-gods-sake-inside-struggles-101147374.html?guce_referrer=aHR0cHM6Ly90aW1lLnNvbS8&guce_referrer_sig=AQAAAI4jOIk563WeflifE5VrM1fMTmGuzlPfwj7SWWItxeVlnEzvh3cUr3MzLFNXzFzEIEhXucyxalOnAacXrWBsiG5Xw2OvdaH9w4Mb9esPWca3li39KSdoNse0ZNiXZctBPof-CDjwK7VMns2LG2eHtbS1N1udDj_7I5N2LWmPBSfu&guccounter=2

¹⁰ <https://hdpeurope.eu/2023/02/turkish-government-obstructs-and-confiscates-humanitarian-aid-for-earthquake-victims/>

¹¹ <https://t24.com.tr/haber/samandag-belediye-baskani-refik-eryilmaz-bize-gonderilen-yardimlara-el-konuldu.1090578>

¹² <https://time.com/6255634/earthquake-turkey-syria-erdogan-rescue/>

¹³ <https://greekreporter.com/2023/02/17/greek-rescue-volunteers-detained-turkey/>

¹⁴ <https://www.duvarenglish.com/turkish-political-scientist-detained-for-criticizing-govt-disaster-response-after-quakes-news-61798>

¹⁵ <https://www.duvarenglish.com/turkish-lawyer-investigated-for-asking-where-is-the-state-over-earthquake-response-news-61851>